

Adatkezelési és süti-tájékoztató

A twisty.world weboldal

HATÁLYOS 2026. OKTÓBER 14-TŐL

2.0 VERZIÓ

TARTALOMJEGYZÉK

- | | |
|--|---|
| 1. Általános rendelkezések | 6. Adattovábbítás az Európai Gazdasági Térségen kívülre |
| 2. Az adatkezelő | 7. A jogaid |
| 3. Milyen adatokat, milyen célból és milyen jogalapon kezelünk | 8. Az adatszolgáltatás önkéntessége |
| 4. Sütik és hasonló technológiák | 9. Adatbiztonság |
| 5. Az adatok címzettjei | 10. Jogszabályi háttér |
| | 11. A Tájékoztató módosítása |

1 Általános rendelkezések

Ez az Adatkezelési és süti-tájékoztató (a továbbiakban: „Tájékoztató”) bemutatja, hogyan kezeljük a **twisty.world** címen elérhető weboldal – annak valamennyi nyelvi változatát is beleértve – (a továbbiakban: „Weboldal”) látogatóinak személyes adatait, valamint azt, hogy a Weboldal hogyan használ sütiket (cookie-kat) és hasonló technológiákat.

A Tájékoztató az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet, a továbbiakban: „GDPR”) 13. és 14. cikkében előírt tájékoztatási kötelezettség teljesítését szolgálja.

A Weboldal tájékoztató jellegű, a Twisty márka termékeit mutatja be. A Weboldalon keresztül nem értékesítünk: nem lehet rajta fiókot létrehozni, megrendelést leadni vagy fizetni, és a Weboldal nem tartalmaz űrlapokat. A Twisty termékeit azokban az üzletekben vásárolhatod meg, amelyekre a Weboldalon hivatkozások mutatnak: a Nutridome webáruházban (amelyet az Adatkezelő üzemeltet, az ott elérhető külön adatkezelési tájékoztató alapján), valamint más kereskedők üzleteiben, amelyek ügyfeleik adatait önálló adatkezelőként kezelik.

2 Az adatkezelő

Személyes adataid kezelője:

Abriga spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (lengyel korlátolt felelősségű társaság)
ul. Staromiejska 8/12, 26-600 Radom, Lengyelország
bejegyezve a lengyel Országos Bírósági Nyilvántartás (Krajowy Rejestr Sądowy) vállalkozói nyilván-
tartásába; nyilvántartó bíróság: Sąd Rejonowy Lublin-Wschód w Lublinie z siedzibą w Świdniku, VI
Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego (Lublin-Keleti Járásbíróság, świdniki szék-
hellyel, az Országos Bírósági Nyilvántartás VI. Gazdasági Osztálya); KRS-szám: 0000700689
NIP 5272825059 · REGON 368588548 · jegyzett tőke: 100 000,00 zł

(a továbbiakban: „Adatkezelő” vagy „mi”).

Személyes adataid védelmével kapcsolatos ügyekben az alábbi elérhetőségeken fordulhatsz hozzánk:

- e-mailben: **contact@twisty.world**,
- telefonon: **+48 22 266 10 01**,
- levélben, az Adatkezelő fent megadott székhelyének címén.

Az Adatkezelő nem jelölt ki adatvédelmi tisztviselőt.

3 Milyen adatokat, milyen célból és milyen jogalapon kezelünk

Az, hogy milyen adatokat kezelünk, attól függ, hogyan használod a Weboldalt. Az alábbiakban minden olyan helyzetet bemutatunk, amelyben adatkezelés történik.

3.1 A Weboldal megjelenítése és biztonságának biztosítása

A Weboldallal létesített minden kapcsolat során a szerver automatikusan rögzíti a következő technikai adatokat: IP-cím, a kérés dátuma és időpontja, a megtekintett oldal címe, annak az oldalnak a címe, ahonnan át-
léptél (ún. referer), a böngészőre és az operációs rendszerre vonatkozó információk, valamint a szerver
válaszkódja.

Cél	a Weboldal elérhetővé tétele, megfelelő és biztonságos működésének biztosítása, a visszaélések és támadások elleni védelem
Jogalap	GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pont – jogos érdekünk, amely a Weboldal elérhetővé tételében és biztonságának biztosításában áll
Megőrzési idő	rövid ideig, a tárhelyszolgáltató infrastruktúrájában, kizárólag a technikai és biztonsági célokhoz szükséges mértékben

Ezeket az adatokat nem kapcsoljuk össze más adatokkal, és nem használjuk fel a Weboldal látogatóinak azonosítására.

3.2 A nyelvi változat kiválasztása

Első látogatásodkor a Weboldal az IP-címed alapján megállapítja, melyik országból csatlakozol, és a megfelelő nyelvi változatra irányít. Az országot a kapcsolódás pillanatában automatikusan állapítjuk meg, és nem tároljuk. A kiválasztott nyelvi változatot a `twisty_locale` sütiben rögzítjük, hogy a Weboldal a következő láto-

gatásaid során is ugyanazon a nyelven jelenjen meg. A nyelvi változatot bármikor módosíthatod a Weboldal láblécében található nyelvválasztóval.

Cél	a Weboldal megjelenítése a látogató számára érthető nyelven
Jogalap	GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pont – jogos érdekünk, amely a tartalom megfelelő nyelven történő elérhetővé tételében áll; a süti e funkció nyújtásához feltétlenül szükséges, ezért – a 2002/58/EK irányelv 5. cikk (3) bekezdésével összhangban – nem igényel hozzájárulást
Megőrzési idő	süti – az utolsó mentéstől számított 12 hónap

3.3 Hajápolási kvíz

A kvízben adott válaszaidat és a kvíz eredményeit kizárólag a böngésződ tárhelyén tároljuk (localStorage, `twisty_quiz_results` kulcs), hogy amikor visszatérsz a kvízhez, újra megjeleníthessük az eredményeket. A válaszokat nem továbbítjuk az Adatkezelőnek vagy harmadik feleknek, és nem férünk hozzájuk. Bármikor törölheted őket, ha újrakezded a kvízt, vagy töröld a böngésző adatait.

3.4 Látogatottsági statisztika – Google Analytics

Kizárólag a hozzájárulásoddal használjuk a Google Analytics 4 szolgáltatást, hogy megismerjük, hogyan használják a Weboldalt, és fejleszthessük azt. Amíg nem adod meg a hozzájárulásodat, ez az eszköz egyáltalán nem töltődik be.

A szolgáltatás keretében a következő adatok kezelése történik: sütikben tárolt álnevesített azonosító, az eszközre, a böngészőre és az operációs rendszerre vonatkozó információk, az IP-cím alapján meghatározott hozzávetőleges tartózkodási hely (ország, régió, város), a meglátogatott oldalak, a látogatás időtartama és lefolyása, a látogatás forrása, valamint a Weboldal elemeivel végzett interakciók. A Google Analytics 4 az IP-címeket nem rögzíti és nem tárolja.

Cél	látogatottsági statisztikák készítése és a Weboldal használatának elemzése
Jogalap	GDPR 6. cikk (1) bekezdés a) pont – a hozzájárulásod; a sütik tárolásához pedig az elektronikus hírközlésről szóló 2003. évi C. törvény (Eht.) 155. § (4) bekezdése szerinti hozzájárulásod
Megőrzési idő	sütik – legfeljebb 13 hónap; a Google Analytics szolgáltatásban tárolt adatok – legfeljebb 14 hónap; minden esetben legfeljebb a hozzájárulás visszavonásáig

3.5 A Google hirdetési funkciói

Kizárólag a marketingsütikhez adott külön hozzájárulásod esetén engedélyezzük a Google számára, hogy a Google Analytics által gyűjtött adatokat hirdetési célokra használja, ideértve a hirdetési célközönségek (remarketinglisták) létrehozását és a hirdetések személyre szabását (Google Signals funkciók). Ha be vagy jelentkezve a Google-fiókodbba, a Google ezeket az adatokat a saját adatvédelmi irányelvei és a fiókod beállításai szerint összekapcsolhatja a fiókodból származó információkkal. E tekintetben a Google önálló adatkezelőként kezelheti az adatokat.

Cél	hirdetési tevékenység folytatása, valamint a Twisty márka iránt érdeklődők elérése hirdetésekkel
Jogalap	GDPR 6. cikk (1) bekezdés a) pont – a hozzájárulásod; a sütik tárolásához pedig az Eht. 155. § (4) bekezdése szerinti hozzájárulásod
Megőrzési idő	a hozzájárulás visszavonásáig, de legfeljebb a Google Analytics adataira megadott ideig

Ez a tevékenység profilalkotással járhat, vagyis érdeklődési körödnék a Weboldalon végzett tevékenységed alapján történő automatizált értékelésével, a hirdetések testreszabása céljából. Nem hozunk veled kapcsolatban olyan döntést, amely kizárólag automatizált adatkezelésen alapulna, és amely rád nézve joghatással járna vagy téged hasonlóképpen jelentős mértékben érintene.

3.6 Kapcsolattartás e-mailben

Ha írsz nekünk, kezeljük az e-mail-címedet, a nevedet (ha megadod), az üzenet tartalmát, valamint minden egyéb adatot, amelyet úgy döntesz, hogy megosztasz velünk.

Cél	válaszadás és levelezés
Jogalap	GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pont – jogos érdekünk, amely a hozzánk intézett üzenetek megválaszolásában áll
Megőrzési idő	az ügy lezárásáig, ha pedig a levelezés esetleges igények szempontjából jelentőséggel bírhat – ezen igények elévüléséig

3.7 Jogi kötelezettségek és igények

Az adatokat jogi kötelezettségeink teljesítése céljából is kezelhetjük, különösen a személyes adatok védelmével kapcsolatos kérelmek elbírálása érdekében (GDPR 6. cikk (1) bekezdés c) pont), valamint jogi igények megállapítása, érvényesítése vagy védelme céljából (GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pont) – a jogszabályokban előírt ideig, illetve az igények elévüléséig.

3.8 A márka közösségimédia-profiljai

A Weboldal kizárólag hivatkozásokat tartalmaz a Twisty márka Facebook-, Instagram- és TikTok-profiljaira. E szolgáltatások beépülő moduljait (pluginjait) nem ágyazzuk be a Weboldalba, így a Weboldal pusztá meg látogatása nem jár adataid továbbításával ezekhez a szolgáltatásokhoz. Ha átlépsz valamelyik profilra, az adatokat az adott közösségi oldal üzemeltetője kezeli, a saját adatvédelmi szabályai szerint. A profiljaink látogatottságára vonatkozó statisztikai adatok tekintetében a közösségi oldal üzemeltetőjével közös adatkezelők lehetünk.

4 Sütik és hasonló technológiák

A sütik (cookie-k) kisméretű szöveges fájlok, amelyeket a böngésződ az eszközödnön tárol. Hasonlóan működik a localStorage is, amely lehetővé teszi adatok tárolását a böngésző tárhelyén. Ezeket a következő kategóriákban használjuk:

- **szükséges** – a Weboldal működéséhez és az általad használt funkciók nyújtásához feltétlenül szükségesek; a 2002/58/EK irányelv 5. cikk (3) bekezdésével összhangban nem igényelnek hozzájárulást,
- **statisztikai** – látogatottsági statisztikák készítésére szolgálnak; kizárólag a hozzájárulásoddal tároljuk őket,

- **marketing** – lehetővé teszik az adatok hirdetési célú felhasználását; kizárólag a hozzájárulással tároljuk őket.

NÉV	SZOLGÁLTATÓ	CÉL	KATEGÓRIA	IDŐTARTAM
twisty_locale	Weboldal (süti)	a kiválasztott nyelvi változat megjegyzése	szükséges	12 hónap
twisty_consent	Weboldal (localStorage)	a sütikkel kapcsolatos döntésed megjegyzése	szükséges	12 hónap
twisty_quiz_results	Weboldal (localStorage)	a kvíz eredményeinek megjelenítése az eszközödön	szükséges	amíg nem törlőd
_ga	Google (süti)	a felhasználók megkülönböztetése statisztikai célból	statisztikai	legfeljebb 13 hónap
_ga_QVJWN7JQYR	Google (süti)	a munkamenet állapotának fenntartása statisztikai célból	statisztikai	legfeljebb 13 hónap

Ha hozzájárulsz a marketingsütikhez, a Google ezenfelül saját sütiket is használhat a saját domainjein (pl. google.com, doubleclick.net), a Google adatvédelmi irányelveiben leírtak szerint.

4.1 A hozzájárulás kezelése

Első látogatásodkor egy sávot (bannert) jelenítünk meg, amelyben elfogadhatod az összes sütikategóriát, elutasíthatod az összes nem szükséges kategóriát, vagy a beállításokban kategóriánként is dönthetsz. Ha a sávot az „x” gombbal bezárod, az a nem szükséges sütik elutasítását jelenti. Az elutasítás ugyanolyan egyszerű, mint az elfogadás, és nem korlátozza a Weboldal tartalmaihoz való hozzáférést.

Hozzájárulásodat bármikor módosíthatod vagy visszavonhatod a Weboldal láblécében található **„Süti-beállítások”** hivatkozással. A hozzájárulás visszavonása nem érinti a visszavonás előtt, a hozzájárulás alapján végzett adatkezelés jogszerűségét; a visszavonást követően a Google Analytics sütijeit töröljük az eszközödről. Döntésedet 12 hónapig megjegyezzük, ezt követően ismét kérjük a hozzájárulásodat.

A sütiket a böngésződ beállításaiiban is törölheted és letilthatod. A szükséges sütik letiltása esetén előfordulhat, hogy a Weboldal egyes funkciói – például a nyelvi változat megjegyzése – nem működnek megfelelően.

5 Az adatok címzettjei

Az adatokat olyan szervezeteknek továbbíthatjuk, amelyek adatfeldolgozási szerződés alapján, a nevünkben kezelik azokat (adatfeldolgozók), a szolgáltatásaik nyújtásához szükséges mértékben:

- **Cloudflare, Inc.** (101 Townsend St., San Francisco, CA 94107, USA) – a Weboldal tárhelyszolgáltatása, tartalomkézbesítő hálózat, fájlátvitel, valamint a támadások elleni védelem,
- **Google Ireland Limited** (Gordon House, Barrow Street, Dublin 4, Írország) – a Google Analytics szolgáltatás, kizárólag a hozzájárulásod esetén,
- az e-mail-szolgáltatók, valamint a részünkre informatikai és tanácsadói szolgáltatásokat nyújtó szervezetek.

Ha hozzájárulsz a marketingsütiinkhez, a Google Analytics adatait a **Google Ireland Limited** mint önálló adatkezelő is megkapja, „A Google hirdetési funkciói” részben leírt hirdetési funkciók körében.

Az adatokat közhatalmi szerveknek is átadhatjuk, ha ezt jogszabály írja elő. Személyes adatokat nem értékesítünk.

6 Adattovábbítás az Európai Gazdasági Térségen kívülre

A Cloudflare és a Google szolgáltatásainak igénybevétele az adatok Amerikai Egyesült Államokba történő továbbításával járhat, ideértve a Google LLC részére történő továbbítást is. Az adattovábbítás az Európai Bizottság 2023. július 10-i, az EU-USA adatvédelmi keretrendszer (EU-US Data Privacy Framework) szerinti megfelelő védelmi szintet megállapító határozata alapján történik, amelyben a Cloudflare, Inc. és a Google LLC is részt vesz, kiegészítésképpen pedig az Európai Bizottság által elfogadott általános adatvédelmi kikötések alapján. Az alkalmazott garanciák másolatát kérésedre a rendelkezésedre bocsátjuk; ehhez vedd fel velünk a kapcsolatot.

7 A jogaid

Személyes adataid kezelésével kapcsolatban jogosult vagy:

- hozzáférni az adataidhoz és másolatot kapni róluk (GDPR 15. cikk),
- kérni az adataid helyesbítését (GDPR 16. cikk),
- kérni az adataid törlését (GDPR 17. cikk),
- kérni az adatkezelés korlátozását (GDPR 18. cikk),
- gyakorolni az adathordozhatósághoz való jogot (GDPR 20. cikk),
- a saját helyzeteddel kapcsolatos okokból tiltakozni a jogos érdekünkön alapuló adatkezelés ellen (GDPR 21. cikk),
- hozzájárulásodat bármikor visszavonni, ami nem érinti a visszavonás előtt végzett adatkezelés jogszerűségét (GDPR 7. cikk (3) bekezdés).

E jogaid gyakorlásához vedd fel velünk a kapcsolatot „Az adatkezelő” részben megadott módon. Indokolatlan késedelem nélkül, de legkésőbb a kérelem beérkezésétől számított egy hónapon belül válaszolunk; ez a határidő indokolt esetben további két hónappal meghosszabbítható, amiről tájékoztatunk.

Ha úgy ítéled meg, hogy személyes adataid kezelése sérti az adatvédelmi előírásokat, panaszt nyújthatsz be a felügyeleti hatósághoz. Magyarországon ez a **Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (NAIH)**, székhely: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., levelezési cím: 1363 Budapest, Pf. 9., www.naih.hu. Mivel az Adatkezelő székhelye Lengyelországban van, tevékenysége tekintetében a fő felügyeleti hatóság a

lengyel **Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych** (a Személyes Adatok Védelmi Hivatalának elnöke), ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, Lengyelország, www.uodo.gov.pl. A GDPR 77. cikke alapján panaszodat abban a tagállamban is benyújthatod, ahol a szokásos tartózkodási helyed vagy a munkahelyed van, illetve ahol az állítólagos jogsértés történt.

A panasztétel jogától függetlenül bírósághoz is fordulhatsz, ha megítélésed szerint adataidat jogsértő módon kezeljük (GDPR 79. cikk, Infotv. 23. §). A pert – választásod szerint – a lakóhelyed vagy tartózkodási helyed szerint illetékes törvényszék előtt is megindíthatod.

8 Az adatszolgáltatás önkéntessége

A Weboldal használatához nem kell személyes adatokat megadni. Az e-mailes levelezés során az adatok megadása önkéntes, de szükséges ahhoz, hogy válaszolni tudjunk az üzenetedre. A statisztikai és marketingcélokhoz való hozzájárulás önkéntes, és ha nem adod meg, az nem korlátozza a Weboldal tartalmaihoz való hozzáférést.

9 Adatbiztonság

Megfelelő technikai és szervezési intézkedésekkel védjük az adatokat a jogosulatlan hozzáférés, az elvesztés, a megsemmisülés és a megváltoztatás ellen. A Weboldallal létesített kapcsolat titkosított (HTTPS), az adatokhoz kizárólag arra jogosult személyek férnek hozzá, a nevünkben adatkezelést végző adatfeldolgozókat pedig szerződés kötelezi az adatok védelmére.

10 Jogszabályi háttér

A Tájékoztató különösen a következő jogszabályok alapján készült:

- az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) – általános adatvédelmi rendelet (GDPR),
- az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (Infotv.),
- az elektronikus hírközlésről szóló 2003. évi C. törvény (Eht.), különösen annak 155. § (4) bekezdése,
- az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) – elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv –, különösen annak 5. cikk (3) bekezdése; az Eht. 155. § (4) bekezdése kifejezett kivételt nem tartalmaz, ezért az irányelvvel összhangban alkalmazzuk, amely szerint nem szükséges hozzájárulás az olyan tároláshoz vagy hozzáféréshez, amely a kifejezetten kért szolgáltatás nyújtásához feltétlenül szükséges,
- mivel az Adatkezelő Lengyelországban rendelkezik székhellyel, rá a lengyel jog is irányadó, különösen a személyes adatok védelméről szóló 2018. május 10-i törvény, az elektronikus hírközlésről szóló 2024. július 12-i törvény (Prawo komunikacji elektronicznej) és az elektronikus úton nyújtott szolgáltatásokról szóló 2002. július 18-i törvény.

11 A Tájékoztató módosítása

A Tájékoztatót időről időre frissíthetjük, különösen a jogszabályok vagy a Weboldal működésének változása esetén. A hatályos változat mindig elérhető a Weboldalon, és az elején feltüntetjük, mely naptól hatályos. Ha a hozzájáruláson alapuló adatkezelést érintő lényeges változás történik, ismét kérjük a hozzájárulásodat.